

WEATHERED ZINC WALL FOUNTAIN ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Determine location for fountain and make sure area is level.
2. Pump assembly must be done before placing fountain against the wall.
3. Unpack pump, attach the suction cups to its feet (image 1), place rubber ring/gasket over the threaded adapter, and screw it into the threaded hole at the top of pump (image 2).
4. Unscrew the Phillips head screws from the small square plate with opening and the larger plate on the back of fountain with a screwdriver (image 3) and remove plates. Always remove the top left or center screw last and secure base to prevent plate from falling.
5. Connect hose inside of opening to top spout (image 4).
6. Connect other end of hose to the pump securely (image 5).
7. Gently place pump in the basin making sure suction cups are secured (image 6).
8. Replace square plate over both back openings and screw back on.
9. Fill basin of fountain with water to the suggested water depth mark label on the inside of the basin. It is important to operate fountain with the suggested water amount. Water level should be monitored regularly and water added if needed.
10. Connect the Bipolar plug (20' power cord) of pump to a 110-volt receptacle. Do not let pump run dry. The water might take a couple of seconds to start as the pressure is adjusted.
11. Use the adjusters to level fountain if water flows out of spouts unevenly.
12. You may adjust the flow of water by using the regulator in front of the pump. Wheel turned clockwise reduces the water flow and counterclockwise increases it. For additional information on the pump, please refer to the Sicce instruction manual supplied with the pump.

GENERAL FOUNTAIN TIPS

Install fountain on a level surface. You will need a properly grounded 110-volt (AC only) GFCI-protected receptacle near the fountain for your pump. Test all pumps and adjust to full output prior to assembly. It is not recommended that fountains be placed directly on grass or dirt.

We recommend replacing the water and cleaning the fountain at least once a year with soft bristle brush and water – use crude soap (without additives) or a mild detergent if needed. Ideally, this process should be done prior to the winter months, as the water would need to be removed anyway. Use pump to remove majority of water and gently tip fountain to remove remaining water. If too heavy to tilt use cloth to absorb water.

Weathering conditions such as sun, rain, wind, pollution, freezing cold, salt water and a host of other conditions can degrade the finish over time. Powder coated metal furniture needs to be stored inside in severe weather. We strongly recommend our custom-fit outdoor covers. If aluminum furniture is left out in the rain or snow, rust spots may develop on both the furniture and the cement patio. In seaside locations we recommend regular soap and water cleaning to rinse away salt deposits. If grime and salt deposits are not removed regularly, these deposits will cause damage to the finish as well as pitting the aluminum itself.

RH

WINTER CARE

Fountains are frost-resistant up to -4°F (-20°C) but the pump must be removed from the fountain during freezing temperatures. If fountain must be left outside and temperatures drop below -4°F (-20°C):

1. Remove pump for storage indoors.
2. Raise fountain base from ground with wood strips so that base will not freeze to the ground surface.
3. Cover or wrap the fountain with burlap or other absorbent material (old blanket or towel), and then cover securely with plastic, making sure that water will not accumulate in the basin or other fountain component and freeze.
4. Check fountain periodically to ensure that plastic is secure and water is not accumulating in any fountain component.

1. Pump mounted



2. Mounted adapter



3. Back plate with opening



4. Hose connected to spout



5. Connect hose to pump



6. Place pump in basin





- inserire le ventose (5) nelle rispettive sedi del corpo motore (1); fissare la pompa premendola contro il fondo o parete del contenitore dopo averlo accuratamente pulito. Per regolare la portata d'acqua è sufficiente agire sul regolatore (3) sulla parte anteriore della pompa.

Tutte le pompe Syncra sono dotate di due raccordi a diametri variabili (7) ai quali possono essere collegati sia tubi rigidi che flessibili per permettere di adattare la pompa a tutti i possibili impieghi. Nell'uso fuori dell'acqua, togliere la ghiera e posizionando i dentini in corrispondenza della zigrinatura, premendo leggermente, togliere il regolatore di portata (3) e riposizionare la ghiera sulla pompa. Avvitare i due raccordi, in aspirazione e mandata e collegare i rispettivi tubi. Inserire la spina nella presa di corrente.

MANUTENZIONE

Per eseguire la manutenzione periodica di Syncra è necessario innanzitutto staccare la spina dalla presa di corrente elettrica e poi estrarre la pompa completa. Procedere nel modo seguente: Togliere il prefiltro (8), separare la pompa (1) dalla ghiera (9) e togliere la precamera filettata (4), togliere il rotore (2) e sciacquarlo sotto acqua corrente. Controllate ad ogni operazione di pulizia lo stato della guarnizione "O-ring". Eventuali lesioni alla guarnizione anche di piccola entità, possono compromettere seriamente le prestazioni della pompa e pertanto ne comportano la sostituzione. Risciacquare il tutto in acqua corrente, utilizzando uno spazzolino per rimuovere eventuali incrostazioni. Riassemblare tutto in ordine inverso.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la Salute derivante da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto, al fine di ottenere un importante risparmio energetico e di risorse.

GARANZIA:

Questo prodotto, escluso il rotore, è garantito per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, da difetti di materiale e lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore, e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione, assieme allo scontrino fiscale o equivalente. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. In caso di uso improprio, manomissione o negligenza da parte dell'acquirente o utente, la garanzia è nulla e decade immediatamente. La garanzia è inoltre nulla in caso di mancanza dello scontrino fiscale d'acquisto o equivalente. Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

E

Estimado cliente, Le damos las gracias por su elección de nuestra nueva bomba SYNCRA Silent. SYNCRA es una bomba sumergible que se puede utilizar en acuarios de agua dulce o marina y en las fuentes de mesa y de interior en general. El diseño moderno, la silenciosidad y la tecnología de Sicce garantizan un producto perfecto de este sector. Fácil de mantener y versátil en el uso, con los conectores de diferentes diámetros. La bomba puede funcionar en modalidad "Wet&Dry" (sumergida o fuera del agua). Le pedimos lea atentamente las breves instrucciones a continuación para que pueda apreciar más las características y la calidad de esta bomba.

NORMAS DE SEGURIDAD:

- La bomba multifunción SYNCRA SILENT está conforme con las normas de seguridad nacionales e internacionales.
- Atención: controle el voltaje de la bomba que aparece en la etiqueta y asegúrese que sea igual de la tensión eléctrica. Se aconseja que la bomba, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente de intervención no superior a 30mA.
 - La bomba puede funcionar en modalidad „Wet&Dry“ (sumergida o fuera del agua).
 - Antes de poner en funcionamiento el producto, verificar la integridad de todas sus partes y sobre todo comprobar que el cable y la bomba no estén dañados de ninguna manera.
 - El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido (Cable con conexión Z), por lo que en caso de que se estropee, habrá que demoler el aparato.
 - ATENCIÓN: Antes de intervenir en la bomba, hay que desconectar siempre la alimentación. Para reducir los riesgos de shock accidentales, mantener secas todas las conexiones.
 - No accionar la bomba si no está completamente sumergida en el agua o, en modalidad "Dry" si no pasa agua en el rotor.
 - La bomba no puede funcionar en seco o con líquidos con temperatura superior a 35°C / 95°F.
 - Evitar el utilizo de la bomba en líquidos corrosivos y abrasivos.
 - El aparato no puede ser utilizado por personas con discapacidad y por niños sin vigilancia.
 - No es un juguete para niños.
 - Al conectar la bomba en la toma de corriente, el punto más bajo del cable tiene que encontrarse por debajo de la toma de corriente, al fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (Fig. 1).
 - No cortar el cable de alimentación y no tirar del mismo para quitar la alimentación.
 - Esta bomba tiene que ser utilizada exclusivamente en interiores de viviendas.

PARTES COMPONENTES

- Las bombas multifunción SYNCRA SILENT están constituidas por los siguiente componentes funcionales (fig. 2):
- cuerpo del motor sumergible y aislado con resina.
 - rotor con rodete integrado al imán, antidesgaste y antiruido con soporte y eje de cerámica (Mod. 2.0–2.5-3.0-3.5-4.0-5.0);
 - regulador de flujo de un mínimo (-) a la derecha a un máximo (+) a izquierda;
 - precámara roscada (½ Gas mod. 0.5 – 1.5 – 2.0; ¾ Gas mod. 2.0 – 2.5 – 3.0; 1" Gas mod. 3.5-4.0-5.0);
 - ventosas;
 - tapa posterior de la bomba;
 - adaptador universal;
 - prefiltro;
 - anillo de soporte.

INSTALACIÓN

Introducir las ventosas (5) en los correspondientes agujeros del cuerpo del motor (1); Apoyar la bomba a una pared o en el fondo del acuario en la posición deseada (limpiar la parte interesada antes de apoyar la superficie del soporte con ventosas). Para regular el flujo de agua según los datos del prospecto 1 hay que rodear el regulador (3) en la parte anterior de la bomba. Syncra tiene dos conectores de diámetro diferentes (7) donde se puden conectar tubos rígidos o flexibles para permitir de adaptar la bomba a todos los usos. Cuando se emplee fuera del agua, se quita la tapa de cierre y se arrosca el racor roscado del lado de la aspiración. Atornillar los dos conectores, y conectar los tubos respectivos. Conectar a la red eléctrica.

MANUTENCIÓN:

Atención: antes de cualquier intervención de manutención o antes de inmergir las manos en el agua, desconectar sempre de la alimentación todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua. Sacar el prefiltro (8), Sacar la boquilla (9) de la bomba (1) y sacar la precámara roscada (4) del cuerpo de la bomba; Sacar el rotor (2) y limpiarlo. En cada operación de limpieza controlar el estado de la junta tórica ("O-ring"). Cualquier lesión de la junta, incluso pequeña, puede perjudicar las prestaciones de la bomba, por tanto habrá que sustituir la junta tórica. Limpiar el alojamiento del rotor de eventuales incrustaciones calcáreas utlizando un cepillo pequeño y evitando utilizar detergentes. Vuelva a montar todo procedendo en el modo inverso.

CÓMO DESHACERSE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS

Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

GARANTÍA

Este aparato, excluso el rotor, está garantizado por un periodo de 3 años desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y de fabricación. El certificado de garantía debe ser rellenado por el vendedor y tendrá que acompañar el aparato, junto con el ticket o recibo fiscal comprovante la fecha de compra. La garantía consiste en la sustitución de las partes defectuosas. La bomba tiene que ser protegida y la garantía no es válida contra eventuales daños causados por manipulaciones o negligencias por parte del comprador. Además la garantía no es válida en caso de falta del ticket o recibo fiscal. Los gastos de expedición para el envío y restitución son a cargo del comprador.

P

Caro cliente, obrigado por escolher a bomba Syncra Silent, ideal tanto para água salgada quanto doce, fonts decorativas, fracionadores de proteínas e resfriadores, com seu desenho moderno, dimensões reduzidas, potência e silenciosa, oferece a melhor escolha do Mercado de bombas. A Syncra pode ser usada tanto dentro quanto fora da água e vem com duas mangueiras de calço. É fácil de usar e manter. Por favour, leia cuidadosamente e guarde as seguintes instruções para usar sua Syncra da melhor maneira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- A Syncra está em conformidade com leis nacionais e internacionais de segurança.
- Verifique se a tensão do rótulo da bomba corresponde com a da rede de energia. A bomba deve ser provida de um interruptor diferencial (protetor) através do qual a corrente nominal seja igual ou inferior a 30mA.
 - A bomba pode funcionar no sistema "Wet & Dry", dentro ou fora da água.
 - Antes de ligar a bomba à rede elétrica, verifique se o cabo ou a bomba não estão danificados.
 - A bomba tem uma ligação de cabo tipo Z. O cabo e/ou o plugue não podem ser substituídos ou consertados; em caso de danos, substitua a bomba inteira.
 - ATENÇÃO: Desconecte todos os produtos elétricos submerses antes de fazer qualquer manutenção no aquário; no caso do plugue ou a tomada de energia, desligue a chave disjuntora antes de desligar o cabo de energia.
 - A bomba não pode funcionar sem água a fim de não danificar o motor.
 - A bomba pode ser usada em líquidos ou meios com temperaturas abaixo de 35 °C / 95 °F.
 - Não use a bomba para finalidades diferentes daquelas para as quais ela foi projetada, como por exemplo em banheiros ou outros tipos de aplicações.
 - Evite usar a bomba em líquidos abrasivos ou corrosivos.
 - A bomba não foi projetada para pessoas desabilitadas ou crianças sem supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança.
 - Para evitar pingos acidentais no plugue ou na tomada de energia, faça uma volta com o cabo de maneira que fique abaixo do nível do soquete (veja a fig. 1).
 - Evite desligar a bomba puxando o cabo da tomada durante a instalação ou manutenção.
 - A bomba pode ser usada apenas dentro das aplicações mencionadas acima e serve somente para espaços internos.

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

- As bombas multifuncionais SYNCRA são constituídas dos seguintes componentes:(fig. 1):
- Corpo do motor completamente submersível e isolado por resina epóxy;
 - propulsor resistente a desgaste e à prova de ruídos (eixo de ceramic modelos 2.0–2.5-3.0-3.5-4.0-5.0);
 - Regulador de fluxo de água de mín. (-) a máx. (+) montado na antecâmara;
 - antecâcama com rosca (½ Gas mod. 0.5 – 1.5 – 2.0; ¾ Gas mod. 2.0 – 2.5 – 3.0);

- 5 – Ventosas
- 6 – cobertura traseira da bomba
- 7 – Adaptador com rosca
- 8 – Prefiltro
- 9 – Grelha de entrada

INSTALAÇÃO DA BOMBA: USO E REGULAGEM

Proceda de acordo com o seguinte para instalar a bomba: Instale as ventosas nos furos sob a bomba (5+1); limpe a base, a fonte ou a parede do aquário e pressione as ventosas da bomba para afixá-la no lugar. Gire o regulador de fluxo da bomba para mudar o regime de fluxo (3). A Syncra vem com 2 adaptadores com rosca (7) em que podem ser ligados tanto tubos rígidos quanto flexíveis, que sirvam para adaptar a bomba para diversos usos. Em caso de uso em seco (fora da água), retire a grelha de entrada de água (9). Posicione o regulador de fluxo de acordo com o necessário e destaque-o (3), puxando gentilmente do lugar em que está fixado. Parafuse os dois adaptadores na entrada e saída e conecte os tubos. Coloque o plugue no soquete.

MANUTENÇÃO

Para a manutenção periódica da bomba, desligue-a da tomada de energia e só depois pegue a bomba. Proceda da seguinte maneira; retire o prefiltro (8), a presilha do anel (9), e depois a antecâmara rosqueada (4); retire o rotor (2) e enxágue com água doce. Smpre verifique a condição dos anéis de vedação de borracha (o-rings). Qualquer dano aos o-rings, mesmo pequeno, pode causar sérios problemas no desempenho da bomba. Nesse caso, recomendamos substituir o anel. Lave todas as peças com água, use uma escova macia para retirar qualquer sujeira ou depósitos de material estranho. Monte a bomba seguindo a ordem inversa.

INSTRUÇÕES PARA DESCARTE DO PRODUTO

Se usada ou quebrada, esta bomba não pode ser descartada como lixo comum. Verifique a legislação vigente e procure centros apropriados para descartar a bomba, ou devolve-a ao revendedor. Descarte separadamente quanquer component elétrico para não causar danos ao ambiente. Procure centros de reciclagem desse tipo de material.

GARANTIA

Este produto é totalmente coberto pela lei do consumidor vigente. A garantia do produto só será cumprida pelo revendedor ou importador no caso de apresentação de nota fiscal comprobatória da compra que prove que o material comprado está no prazo de garantia de 3 anos da data da compra. O rotor da bomba não possui garantia. A garantia não será dada a produtos em que se prove mal uso, danos intencionais – como a alteração nas suas características originais ou o corte do plugue de tomada, retirada de qualquer dos componentes do plugue ou corte do próprio cabo de energia da bomba. quando adquirir a bomba, peça ao revendedor ou importador para desmontá-la e verificar o estado do rotor.

NL

Geachte klant, bedankt voor de voorkeur die u aan SYNCRA gegeven heeft. Syncra is de ideale pomp voor aquariums met zoet en zout water, decoratieve tafelfontein en voor kleine interie sierlijke fontein en in het algemeen, die met een modern design, compact en stil, het beste is wat op het gebied van de pompen in deze sektor op de markt te vinden is. Syncra is makkelijk te gebruiken en te onderhouden, heeft traspwegwijze verbindingen en kan ondergedompeld in water en buiten het water gebruikt worden. Om Syncra op een correcte wijze te benutten, lees met aandacht en bewaar de volgende instructies.

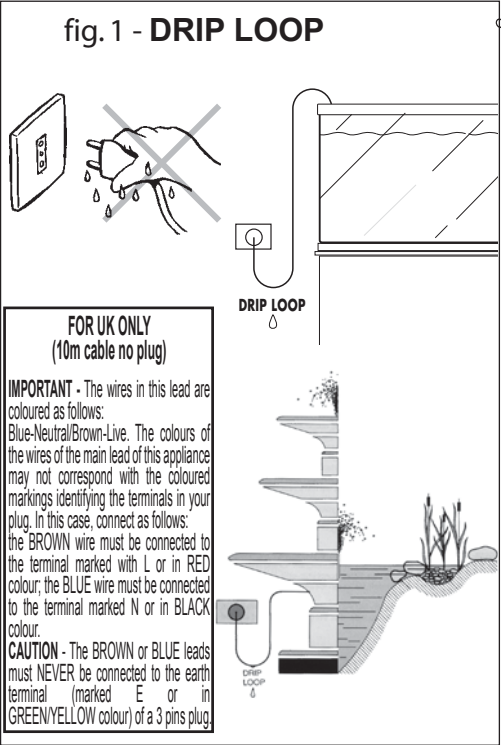
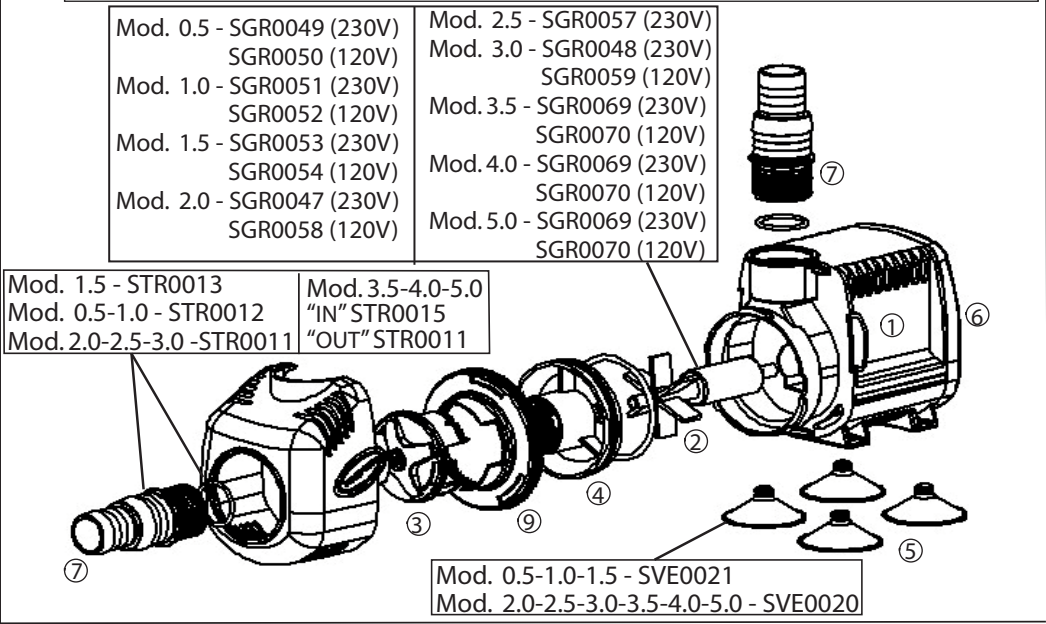


fig. 2 • SPAREPARTS • ERSATZTEILE • PIECES DE RECHANGE • RICAMBI • PIEZAS DE REPUESTOS



VEILIGHEIDSNORMEN.

- De pomp Syncra met zijn vele gebruiksmogelijkheden is conform de nationale en internationale veiligheidsnormen.
- 1) Controleer of de op het etiket van de pomp aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het net. Het apparaat dient gevoed te worden door middel van een differentiële schakelaar (levenbescherm) waarvan de nominale stroom lager of gelijk is aan 30mA.
 - 2) De pomp kan functioneren met modaliteit „Wet&Dry“ (Onderdompeld in water of buiten het water).
 - 3) Alvorens het apparaat op het net aan te sluiten, zie of de kabel en de pomp beschadigd zijn.
 - 4) De pomp is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden; Bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.
 - 5) LET OP! Alvorens in het water over te gaan tot het onderhouden van de elektrische ondergedompelde apparaten schakel ze elektrisch uit. Indien de connectiestekker of het stopcontact nat zijn, schakel de algemene schakelaar uit alvorens de voedingskabel los te maken.
 - 6) De pomp moet nooit functioneren zonder water om schade aan de motor te voorkomen.
 - 7) De pomp kan gebruikt worden in liquidemiddelen of in omgevingen met temperatuur niet boven de 35 °C / 95 °F).
 - 8) Gebruik het apparaat niet voor doeleinden die verschillend zijn dan waarvoor het is ontworpen, zoals b.v. in badkamers o dergelijke applicaties.
 - 9) Laat het apparaat niet functioneren met uitbijtende- of wegvretendemiddelen.
 - 10) Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysische, zinnelijke en geestelijke capaciteiten, tenzij deze begeleid zijn door verantwoordelijke personen die voor hun veiligheid zorg dragen.
 - 11) Zorg dat kinderen niet bij het apparaat komen of deze aanraken.
 - 12) Om te voorkomen dat toevallige druppels de stekker of het stopcontact nat maken realiseer met de kabel een voorwendsel onder het niveau van het stopcontact (fig. 1).
 - 13) De pomp moet optillen middels de voedingskabel tijdens de installatie en het onderhoud.
 - 14) De pomp moet alleen gebruikt worden voor de hierboven genoemde applicaties en is uitsluitend bestemd voor een intern gebruik.

GEBRUIKSIINSTRUCTIES EN ONDERHOUD

- De SYNCRA SILENT pompen zijn samengesteld uit de volgende functionele componenten (fig.2):
- 1 - Motorblok die totaal ondergedompeld kan worden en geïsoleerd is met een bicomponente hars;
 - 2 - Rotor met draaiendelement onderling verbonden met de antisluitage en antirumoere naaf met een ceramisch support en boompie (Mod. 2.0–2.5-3.0-3.5-4.0-5.0).
 - 3 - Een watertoevoer reguleuter met een minimum (-) geheel naar rechts en een maximun (+) geheel naar links en geassembleerd aan de bevestigingsring van de voorkamer.
 - 4 - Voorkamer voorzien van een schroefdraad (½ Gas mod. 0.5–1.5–2.0; ¾ Gas mod. 2.0–2.5–3.0; 1" Gas mod. 3.5-4.0-5.0) schroefmoer
 - 5 - Zuignapies
 - 6 - Achterste deksel pomp
 - 7 - Trapsgewijze verbinding
 - 8 - Prefilter
 - 9 – Ring

INSTALLATIE – GEBRUIK EN REGELING

Om de pomp Syncra te installeren ga als volgt te werk: Plaats de zuignapies (5) in de passende zetels van de motorromp (1), bevestig de pomp door hem tegen de basis of de wand van de houder te drukken na deze goed schoongemaakt te hebben. Om de toevoer van het water te regelen volgens de gegevens van tabel 1, is het voldoende op de reguleuter (3) die zich op het voorste gedeelte van de pomp bevindt te handelen. Syncra is voorzien van twee verbindingen met een verschillende diameter (7) op welke aangesloten kunnen worden hetzij vaste hetzij flexibele buizen die toestaan de pomp aan te passen voor al de mogelijke gebruiken. Bij gebruik buiten het water, verwijder de watertoevoer reguleuter (3) plaats de tandjes in de passende zetels en druk zacht. Schroef de twee verbindingen, voor opzuiging en persleiding, aan en verbind de passende buizen. Steek de stekker in het stopcontact.

ONDERHOUD

Om tot het periodiek onderhoud van de pomp over te gaan, trek allereerst de stekker uit het stopcontact en daarna de hele pomp uit het water. Ga als volgt te werk: Verwijder de prefilter (8), scheid de pomp (1) van de ring (9) en verwijder de met een schroefdraad voorziene voorkamer (4), verwijder de rotor (2) en spoel goed af onder stromend water. Controleer bij elke schoonmaakhandeling de staat van de afdichting „O-ring“ (fig.-). Eventuele beschadigingen aan de afdichtingen ook van kleine entiteit kunnen de prestaties van de pomp op een ernstige wijze compromitteren en hebben als gevolg de vervanging daarvan. Spoel alles goed af onder stromend water en gebruik een borsteltje om eventuele incrustaties te verwijderen. Assembleer daarna alles op een omgekeerde volgorde.

GARANTIE

Dit product, met uitzondering van de rotor, is gegarandeerd voor een periode van 3 jaren vanaf de datum van aankoop tegen gebreken van het materiaal en van de bewerking. Het certificaat van garantie dient in elke gedeelte van het formulier door de wederverkoper ingevuld te worden en moet het apparaat begeleiden indien het voor reparatie teruggegeven wordt tezamen met de fiscale bon van aankoop of een gelijkwaardig document. De garantie betreft de vervanging van de gebrekkige delen. In geval van een verkeerd gebruik, openbreking of nalatigheid van de koper of van de gebruiker is de garantie nietig en vervalt onmiddellijk. De garantie is tevens nietig in geval van ontbreking van de fiscale bon van aankoop of van een gelijkwaardig document. De kosten van verzending en terugzending komen ten laste van de koper.

ATTENTION! ACHTUNG! ATTENTION! ATTENZIONE! LET OP! - VARNING! - HUOMIO!

- EN** The limestone deposits and the natural wear-out of the components might cause a raise of the pump's noise (mod. 2.0-2.5-3.0). However, they do not affect the good functioning of the pump. In this case, we recommend you to replace the ceramic shaft (L).
- D** Die Kalkablagerung und der natürlicher Verschleiß der Bestandteile könnten eine Steigerung des Geräusches der Pumpe verursachen (mod. 2.0-2.5-3.0). Dies beeinträchtigt jedoch nicht der guter Betrieb der Pumpe. In diesen Fall wird die Auswechselung der Keramik Achse (L) empfohlen
- F** Les dépôts de calcaire et la naturelle usure des composants pourraient causer une augmentation du bruit de la pompe (mod. 2.0-2.5-3.0), mais ne nuisent pas son bon fonctionnement. Dans ce cas-là, nous recommandons de remplacer l'arbre céramique (L).
- I** Depositi di calcare e la naturale usura dei componenti, potrebbero comportare un aumento della rumorosità della pompa (mod.2.0-2.5-3.0), ma non pregiudicano in alcun modo il buon funzionamento della pompa. In questo caso raccomandiamo di sostituire l'alberino (L).
- E** Depositi di calcare e la naturale usura dei componenti, potrebbero comportare un aumento della rumorosità della pompa (mod. 2.0-2.5-3.0), ma non pregiudicano in alcun modo il buon funzionamento della pompa. In questo caso raccomandiamo di sostituire l'alberino (L).
- P** Depositi di calcare e la naturale usura dei componenti, potrebbero comportare un aumento della rumorosità della pompa (mod. 2.0-2.5-3.0), ma non pregiudicano in alcun modo il buon funzionamento della pompa. In questo caso raccomandiamo di sostituire l'alberino (L).
- NL** De kalksteenstoringen en natuurlijk slijtage-uit van de componenten zouden een verhoging van het lawaai van de pomp kunnen veroorzaken (mod. 2.0-2.5-3.0). Nochtans, beïnvloeden zij niet het goede functioneren van de pomp. In dit geval, adviseren wij u om de ceramische schacht (L) te vervangen.